



# PROIECT DE HOTĂRÂRE

CONSILIUL LOCAL SINAIA JUDEȚUL PRAHOVA ROMÂNIA

Nr. Înreg. 1114 / 21.07.2022

privind prelungirea termenului de închiriere și majorarea chiriei pentru contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013

Consiliul Local al orașului Sinaia, județul Prahova;

Având în vedere referatul de aprobare nr. 1115 / 21.07.2022 întocmit de David Remus, Popa Gheorghe, Arieșan Aurora, Constantin Marcoci, Călin Miloș, Consilieri Locali, prin care propun prelungirea termenului de închiriere și majorarea chiriei pentru contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013.

Având în vedere Raportul de specialitate al Serviciului Urbanism și Cadastru nr. 1116 / 21.07.2022 prin care propune Consiliului Local Sinaia prelungirea termenului de închiriere și majorarea chiriei pentru contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013.

Având în vedere contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 dintre ORAȘUL SINAIA în calitate de locator (proprietar) și S.C. TURNPIN S.R.L., în calitate de locatar (chiriaș).

În temeiul art. 129, al. 2, lit. c) și al. 6 lit. a) din OUG 57/2019, privind Codul Administrativ;

## HOTĂRĂȘTE:

**ART.1.** - Aprobă prelungirea cu 1 ani a termenului de închiriere prevăzut la pct. III, din contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 dintre ORAȘUL SINAIA în calitate de locator (proprietar) și S.C. TURNPIN S.R.L., în calitate de locatar (chiriaș).

**ART.2.** - Aprobă majorarea chiriei prevăzută la art. 2 din actul adițional nr. 21942/29.07.2019 la contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013, de la 10 euro/mp/lună la 20 euro/mp/lună (la care se adaugă TVA).

**ART.3.** - Împuternicește Primarul sau Viceprimarul orașului Sinaia să semneze în numele și pentru Consiliul Local Sinaia actul adițional la contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013, să prelungească ulterior contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 și să semneze actele adiționale ulterioare de prelungire și modificare a acestuia.

**ART.4.** – Prevederile prezentei hotărâri vor fi aduse la îndeplinire de Serviciul Buget și Serviciul Urbanism și Cadastru.

Sinaia, ..... 2022

INIȚIATORI,

Consilieri Locali

DAVID REMUS .....

POPA GHEORGHE .....

ARIEȘAN AURORA.....

CONSTANTIN MARCOCI.....

CĂLIN MILOȘ.....

Nr. 1115 / 21.07.2022

## REFERAT DE APROBARE

### **La proiectul de hotărâre privind prelungirea termenului de închiriere și majorarea chiriei pentru contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013**

Promovarea proiectului de hotărâre are la bază cererea nr. 14873/23.05.2022, prin care S.C. TURNPIN S.R.L. solicită prelungirea cu 5 ani a contractului de închiriere nr. 17081/31.07.2013.

Având în vedere creșterea accelerată a inflației este necesară majorarea chiriei de la 10 euro/mp/lună la 12 euro/mp/lună.

Propunem prelungirea cu 5 ani a contractului de închiriere nr. 17081/31.07.2013 și majorarea chiriei la 12 euro/mp/lună.

Consilieri Locali,

DAVID REMUS .....

POPA GHEORGHE .....

ARIEȘAN AURORA.....

CONSTANTIN MARCOCI.....

CĂLIN MILOȘ.....

**CONSILIUL LOCAL SINAIA  
COMISIA DE DEZVOLTARE URBANĂ,  
SERVICII PUBLICE, EVENIMENTE**

**RAPORT DE AVIZARE**

**La proiectul de hotărâre privind *prelungirea termenului de închiriere și majorarea chiriei pentru contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013***

Comisia de DEZVOLTARE URBANĂ, SERVICII PUBLICE, EVENIMENTE în sesiunea sa din data ..... a analizat acest proiect de hotărâre și a avizat:

- Favorabil ..... *DA* .....
- Nefavorabil ..... *—* .....

Pentru următoarele:

MOTIVE:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

PROPUNERI:

DATA ..... *03.08.2022* .....

PRESEDINTE,





Nr. înreg. 1116 / 21.07.2022

## RAPORT DE SPECIALITATE al Serviciului de Urbanism și Cadastru

privind prelungirea termenului de închiriere și majorarea chiriei pentru contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013

Prin contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 s-a închiriat către S.C. TURNPIN S.R.L., terenul în suprafață de 53,66 mp, din Sinaia, bd. Carol I nr. 12, pentru spațiu comercial și alimentație publică.

Contractul s-a încheiat pe o perioadă de 5 ani, cu începere de la 01.08.2013 până la 31.07.2018.

Prin actul adițional nr. 25665 din 19.09.2018 contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 s-a prelungit până la 28.08.2019, s-a redus suprafața închiriată la 49 mp și s-a majorat chiria la 8 euro/mp/lună.

Prin actul adițional nr. 21942/29.07.2019 din 29.07.2019 contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 s-a prelungit până la 28.08.2022 și s-a majorat chiria la 10 euro/mp/lună.

Prin cererea nr. 14873/23.05.2022 S.C. TURNPIN S.R.L., solicită prelungirea cu 5 ani a termenului de închiriere din contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013.

Având în vedere creșterea accelerată a inflației este necesară majorarea chiriei.

În urma verificărilor efectuate la Serviciul Buget, S.C. TURNPIN S.R.L. nu figurează cu datorii restante către bugetul local al orașului Sinaia la data de 21.07.2022.

Având în vedere cele de mai sus, propunem Consiliului Local al orașului Sinaia prelungirea contractului de închiriere nr. 17081/31.07.2013 și majorarea chiriei.

MIHAIELA GHERASIM

Arhitect Șef

ILIE VOICU

Inspector

S.C. Turnpin SRL  
Sinaia ,bd. Carol I,nr.12  
ORC J29/612/1993  
CUI: ro 3522424  
Tel.0723 354987



nr.39/18.05.2022

*Au fost favorabili*

*12 E  
minim / max  
lin cu*

Catre,  
Consiliul Local al Orasului Sinaia  
si  
Primaria Orasului Sinaia

Domnule Primar

Subscrisa S.C. Turnpin srl ,reprezentata prin administratorul societatii Tuta Gheorghe,prin prezenta va rugam

SA APROBATI

prelungirea contractului de inchiriere nr.17081 din 31.07.2013, incheiat cu Primaria Sinaia,cu o perioada de de cinci ani,potrivit normelor specifice institutiei dv.,in aceleasi conditii existente in contractul de inchiriere.

Anexam prezentei:

- 1.schita terenului inchiriat in suprafata de 49m.p.
- 2.contractul de inchiriere, actul aditional si HCL nr.125 din 11 iulie 2019.

Cu consideratie,  
Tuta Gheorghe



*Comis  
incheiat de domnul  
Mihail*

## CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

In temeiul Hotararilor nr. **122/27.09.2012** si **81/22.05.2013** ale Consiliului Local al orasului Sinaia prin care s-a aprobat inchirierea prin licitatie publica deschisa a terenului din Sinaia, **bd. Carol I nr. 12**, in suprafata de **53,66 mp**, pentru **spatiu comercial si alimentatie publica**.

Urmare licitatiei publice si procesului verbal nr. 16478 din data de 24.07.2013, cand **S.C. TURNPIN S.R.L.** si-a adjudecat inchirierea terenului din Sinaia, **bd. Carol I nr. 12**, in suprafata de **53,66 mp**.

S-a incheiat prezentul contract, in urmatoarele conditii:

### I. PARTILE CONTRACTANTE

**ORASUL SINAIA**, reprezentat prin **Primar - VLAD OPREA**, cu sediul in orasul Sinaia, bd. Carol I, nr. 47, cod fiscal **2844103**, cont **RO 21 TREZ 5292 1300 205X XXXX**, deschis la Trezoreria Busteni, avand calitatea de **LOCATOR** (proprietar), pe de o parte si

**S.C. TURNPIN S.R.L.** cu sediul social in jud. Prahova, orasul Sinaia, **bd. Carol I nr. 12**, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. **J29/612/03.03.1993**, Cod unic de inregistrare **3522424**, reprezentata prin **TUȚĂ GHEORGHE**, cu domiciliul in orasul Sinaia, **bd. Carol I nr. 12**, identificat cu **C.I. seria PX nr. 035312**, eliberata de **SPCLEP Sinaia** la data de **28.09.2011**, valabila pana la **11.10.2071**, **CNP 1551011296181**, conform procurei speciale nr. 806/24.04.2008, in calitate de **LOCATAR** (chirias).

### II. OBIECTUL INCHIRIERII

**Art.1.** – Obiectul contractului este inchirierea terenului din Sinaia, **bd. Carol I nr. 12**, in suprafata de **53,66 mp**, conform planului anexat. Terenul inchiriat este destinat pentru spatiu comercial si alimentatie publica.

### III. TERMENUL INCHIRIERII

**Art.2.** – Contractul se deruleaza pe o perioada de **5 ani**, cu incepere de la **01.08.2013** pana la **31.07.2018**, in conformitate cu dispozitiile **Hotararii Consiliului Local Sinaia nr. 122/27.09.2012** si **81/22.05.2013** si cu posibilitatea de prelungire, numai in cazul in care proprietarul considera ca acest lucru este posibil.

### IV. ELEMENTE DE PRET

**Art.3.** – Pretul inchirierii pentru folosirea terenului este de **4 EURO/mp/luna**, echivalentul in lei, fara **TVA**, rezultand o chirie lunara de **214,64 EURO** fara **TVA**.

La data semnarii prezentului contract chiriasul a achitat o parte din pretul chiriei, adica suma de **1.166 lei**, conform chitantei nr. **PRI-S 162497/25.06.2013**.





## VIII. REZILIEREA CONTRACTULUI ÎNAINTE DE EXPIRAREA TERMENULUI SE FACE ÎN URMĂTOARELE CONDIȚII

**Art.8. (1)** Din inițiativa chiriașului, cu condiția notificării prealabile într-un termen de minimum 30 de zile, fara punere în întârziere și fara intervenția instanței de judecată;

**(2)** Din inițiativa proprietarului, atunci când:

- a) chiriașul nu a achitat chiria la data scadentei;
- b) subînchirierea spațiului;
- c) schimbarea destinației terenului;
- d) transmiterea dreptului folosire;
- e) chiriașul nu a respectat clauzele contractuale;
- f) chiriasul nu mentine destinația pentru care a fost închiriat terenul (**pentru spațiu comercial și alimentație publică**), pe toată durata închirierii terenului.

## IX. RASPUNDEREA CONTRACTUALA

**Art.9.** – Forta majora (impresurarea de fapt imprezibila și de neînlaturat care pune debitorul în imposibilitatea absoluta de a-și îndeplini obligatiile) apara de raspundere, sub conditia notificarii în termen de 5 zile calendaristice de la aparitia cauzei, și certificarea dovezii acesteia de catre Camera de Comert și Industrie Prahova.

**Art.10.** – Avand în vedere proiectul de reabilitare a zonei centrale a orasului Sinaia “VIA SINAIA DESIGN VERDE DESCHIS”- suprafata de 4,68 mp din terenul în suprafata de **53,66 mp** nu va fi ocupata de nicio constructie, conform planului anexat.

Contractul de închiriere privind închirierea terenului din Sinaia, **Bd. Carol I nr. 12**, în suprafata de **53,66 mp** s-a încheiat azi **31.07.2013**, în doua exemplare originale, cate unul pentru fiecare parte.

**LOCATOR,**

**ORAȘUL SINAIA**

**PRIMAR**

**VLAD OPREA**

**SECRETAR,**

**BEATRICE RĂDULESCU**

**SEF SERVICIU VENITURI ȘI CHELTUIELI,**

**ION NEGUȚOIU**

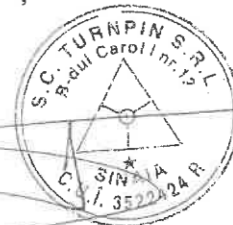
**VIZAT DEP. JURIDIC,**  
**MARIA IONITĂ**

**LOCATAR,**

**S.C. TURNPIN S.R.L.**

prin,

**TUȚĂ GHEORGHE**



**ACT ADIȚIONAL nr. 1**  
**la contractul de închiriere nr. 17081 / 31.07.2013**  
*Încheiat în baza din HCL Sinaia nr. 155/28.08.2018*

**I. PĂRȚILE CONTRACTANTE**

1. **ORAȘUL SINAIA**, reprezentat prin *Primar* - VLAD OPREA, cu sediul in Sinaia, Bd. Carol I, nr.47, jud. Prahova, avand calitatea de **locator (proprietar)**, pe de o parte si

2. **S.C. TURNPIN S.R.L.** cu sediul social in jud. Prahova, orasul Sinaia, bd. Carol I nr. 12, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. **J29/612/03.03.1993**, Cod unic de inregistrare **3522424**, reprezentata prin **TUȚĂ GHEORGHE**, cu domiciliul in orasul Sinaia, bd. Carol I nr. 12, identificat cu **C.I. seria PX nr. 035312**, eliberata de **SPCLEP Sinaia la data de 28.09.2011**, valabila pana la **11.10.2071**, CNP **1551011296181**, conform procurei speciale nr. 806/24.04.2008, in calitate de **LOCATAR** (chirias).

**ART.1.** Termenul de închiriere prevăzut la art. 2, din contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013, se prelungește cu 1 an de la data de 28.08.2018 până la data de 28.08.2019.

**ART.2.** Suprafața de teren închiriată prevăzută la art. 1, din contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013, se diminuează de la 53,66 mp la **49 mp**, cu modificarea proporțională a chiriei lunare totale a terenului.

**ART.3.** Chiria prevăzută la art. 3, din contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013, se majorează de la 4 EURO/mp/lună la **8 EURO/mp/lună**, rezultând o chirie lunară de 392 EURO.

Restul prevederilor contractuale rămân neschimbate.

Prezentul act adițional s-a încheiat azi 19.09.2018, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

**LOCATOR,**  
**PRIMAR,**  
**ORAȘ SINAIA**  
**VLAD OPREA**  
*SEF SERVICIU BUGET,*

**PAULA VASILE**

**ARHITECT ȘEF**

**MIHAIELA GHERASIM**

Red.: **VOICU ILIE** - Inspector

**LOCATAR,**

**S.C. TURNPIN S.R.L.**  
*prin*  
**TUȚĂ GHEORGHE**



*Am primit un exemplar*  
*26.09.2018*





ROMÂNIA  
JUDEȚUL PRAHOVA  
PRIMĂRIA ORAȘULUI SINAIA  
NR. 21942 din 29.07.2019

**ACT ADIȚIONAL nr. 2**  
**la contractul de închiriere nr. 17081 / 31.07.2013**

*Încheiat în baza din HCL Sinaia nr. 125/11.07.2019*

**I. PĂRȚILE CONTRACTANTE**

**1. ORAȘUL SINAIA**, reprezentat prin *Primar - VLAD OPREA*, cu sediul in Sinaia, Bd. Carol I, nr.47, jud. Prahova, avand calitatea de **locator (proprietar)**, pe de o parte si

**2. S.C. TURNPIN S.R.L.** cu sediul social in jud. Prahova, orasul Sinaia, bd. **Carol I nr. 12**, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. **J29/612/03.03.1993**, Cod unic de inregistrare **3522424**, reprezentata prin **TUȚĂ GHEORGHE**, cu domiciliul in orasul Sinaia, bd. **Carol I nr. 12**, identificat cu **C.I. seria PX nr. 035312**, eliberata de **SPCLEP Sinaia la data de 28.09.2011**, valabila pana la **1.10.2071**, **CNP 1551011296181**, conform procurei speciale nr. 806/24.04.2008, in calitate de **LOCATAR** (chirias).

**ART.1.** Termenul de închiriere prevăzut la art. 2, din contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013, se prelungeste cu 3 ani de la data de 28.08.2019 până la data de 28.08.2022.

**ART.2.** Chiria prevăzută la art. 3, din contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013, se majorează de la 8 EURO/mp/lună la 10 EURO/mp/lună, rezultând o chirie lunară de 490 EURO.

Restul prevederilor contractuale rămân neschimbate.

Prezentul act adițional s-a încheiat azi 29.07.2019, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

**LOCATOR,**

*PRIMAR,*

*VLAD OPREA*

*ȘEF SERVICIU BUGET*

*PAULA VASILE*

*ȘEF SERVICIU URBANISM ȘI CADASTRU*

*MIHAIELA GHERASIM*

*SECRETAR,*

*BEATRICE RĂDULESCU*

**LOCATAR,**

**S.C. TURNPIN S.R.L.**

Prin reprezentant  
**TUȚĂ GHEORGHE**



Red.: *VOICU ILIE - Inspector*

